

# TEMPILAQ® - TEMPILAQ 2 OZ. 450° F.

## Positive Heat Indicator When Heat Treating

Laboratory control, minimum cost. For furnace or open flame hardening and tempering of steel parts. Apply thin smear to surface to be treated. When desired temperature is reached, Tempilaq melts sharply. Disregard color changes, when Tempilaq melts, quench!



## Attributes

- Name: TEMPILAQ 2 OZ. 450° F.
- Manufacturer: TEMPILAQ
- Product no.: 877450002
- Mfr. No.: 024413
- Delivery weight: 0.159kg
- UPC: 048615244136

## Item details

Made in USA

# Table of Contents

- [Startpage](#)
- [Deutsch: TEMPILAQ® 2 OZ. 450° F Sicherheitshinweis](#)
- [English: TEMPILAQ® 2 OZ. 450° F Safety Instruction Guide](#)
- [Français: Guide de Sécurité TEMPILAQ® 2 OZ. 450° F](#)
- [Italiano: TEMPILAQ® 2 OZ. 450° F Guida alle Istruzioni di Sicurezza](#)
- [Suomi: TEMPILAQ® 2 OZ. 450° F Turvallisuusohjeet](#)
- [Český: TEMPILAQ® 2 OZ. 450° F Bezpečnostní pokyny](#)

# TEMPILAQ® 2 OZ. 450° F Sicherheitshinweis

## Einführung

Danke, dass du dich für TEMPILAQ® für deine Wärmebehandlungsbedürfnisse entschieden hast. Dieser Leitfaden bietet wichtige Sicherheitshinweise, um eine sichere Anwendung des Produkts zu gewährleisten. Bitte lies und befolge diese Richtlinien sorgfältig, um potenzielle Gefahren zu vermeiden.

## Allgemeine Sicherheitshinweise

- Trage immer geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA), einschließlich Handschuhe und Schutzbrille, beim Umgang mit TEMPILAQ®.
- Stelle sicher, dass der Bereich, in dem TEMPILAQ® verwendet wird, gut belüftet ist, um das Einatmen von Dämpfen zu vermeiden.
- Halte TEMPILAQ® außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren, um versehentliche Exposition zu verhindern.
- Lagere TEMPILAQ® an einem kühlen, trockenen Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen.
- Befolge die örtlichen Vorschriften für die sichere Entsorgung von chemischen Produkten.

## Spezifische Sicherheitshinweise zur Verwendung

- **Gefahrenidentifikation:**
  - TEMPILAQ® ist eine entzündliche Flüssigkeit. Vermeide offene Flammen und Zündquellen.
  - Das Produkt kann Haut und Augenreizungen verursachen. Sei vorsichtig im Umgang und vermeide direkten Kontakt.
- **Vermeidung von Gefahren:**
  - Wende TEMPILAQ® nicht in der Nähe von offenen Flammen oder heißen Oberflächen an.
  - Bei Hautkontakt wasche die betroffene Stelle sofort mit Seife und Wasser.
  - Falls TEMPILAQ® in die Augen gelangt, spüle diese gründlich mit Wasser für mindestens 15 Minuten und suche medizinische Hilfe.
  - Atme keine Dämpfe ein; verwende das Produkt in einem gut belüfteten Bereich oder mit geeigneter Atemschutzmaske.

## Anweisungen zur Anwendung und Nutzung

- **Anwendung:**
  - Schüttle die Flasche vor der Verwendung, um eine gleichmäßige Konsistenz zu gewährleisten.
  - Trage eine dünne Schicht TEMPILAQ® auf die Oberfläche der zu behandelnden Stahlteile auf.
  - Überwache die Temperatur genau. TEMPILAQ® schmilzt scharf, wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist.
  - Ignoriere Farbänderungen; sobald TEMPILAQ® schmilzt, tauche die Teile sofort ein, um die gewünschte Härte zu erreichen.
- **Lagerung:**
  - Schließe die Flasche nach der Verwendung sicher, um Verdunstung und Kontamination zu verhindern.
  - Halte die Flasche aufrecht, um Auslaufen zu vermeiden.

## Entsorgungsanweisungen

- Entsorge ungenutztes TEMPILAQ® gemäß den örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von gefährlichen Abfällen.
- Gieße TEMPILAQ® nicht in den Abfluss oder in Gewässer.
- Stelle sicher, dass der Behälter vollständig leer ist, bevor du ihn recycelst oder entsorgst.

## **Kontaktinformationen für weitere Unterstützung**

Bei Fragen oder Bedenken zur Sicherheit von TEMPILAQ® konsultiere bitte deinen örtlichen Händler oder die Website des Herstellers für weitere Unterstützung.

Indem du diese Sicherheitshinweise befolgst, kannst du eine sichere und effektive Anwendung von TEMPILAQ® gewährleisten. Vielen Dank für deine Aufmerksamkeit gegenüber diesen wichtigen Richtlinien.

# TEMPILAQ® 2 OZ. 450° F Safety Instruction Guide

## Introduction

Thank you for choosing TEMPILAQ® for your heattreating needs. This guide provides important safety instructions to ensure safe usage of the product. Please read and follow these guidelines carefully to avoid potential hazards.

## General Safety Guidelines

- Always wear appropriate personal protective equipment (PPE), including gloves and safety goggles, when handling TEMPILAQ®.
- Ensure that the area where TEMPILAQ® is used is wellventilated to prevent inhalation of fumes.
- Keep TEMPILAQ® out of reach of children and pets to prevent accidental exposure.
- Store TEMPILAQ® in a cool, dry place away from direct sunlight and heat sources.
- Follow local regulations for the safe disposal of chemical products.

## Specific Safety Precautions for Use

- **Hazard Identification:**
  - TEMPILAQ® is a flammable liquid. Avoid open flames and sources of ignition.
  - The product may cause skin and eye irritation. Use with care and avoid direct contact.
- **Avoiding Hazards:**
  - Do not apply TEMPILAQ® near open flames or hot surfaces.
  - In case of skin contact, wash the affected area with soap and water immediately.
  - If TEMPILAQ® gets into the eyes, rinse thoroughly with water for at least 15 minutes and seek medical attention.
  - Do not inhale vapors; use in a wellventilated area or with appropriate respiratory protection.

## Instructions for Installation and Usage

- **Application:**
  - Shake the bottle before use to ensure an even consistency.
  - Apply a thin smear of TEMPILAQ® to the surface of the steel parts to be treated.
  - Monitor the temperature closely. TEMPILAQ® will melt sharply when the desired temperature is reached.
  - Disregard any color changes; once TEMPILAQ® melts, quench the parts immediately to achieve the desired hardness.
- **Storage:**
  - After use, securely close the bottle to prevent evaporation and contamination.
  - Keep the bottle upright to avoid spills.

## Disposal Instructions

- Dispose of any unused TEMPILAQ® according to local hazardous waste disposal regulations.
- Do not pour TEMPILAQ® down the drain or into water bodies.
- Ensure that the container is completely empty before recycling or disposing of it.

## Contact Information for Further Support

For any safety inquiries or concerns regarding TEMPILAQ®, please consult your local distributor or the manufacturer's website for further assistance.

By following these safety instructions, you can ensure a safe and effective experience with TEMPILAQ®. Thank you for your attention to these important guidelines.

# Guide de Sécurité TEMPILAQ® 2 OZ. 450° F

## Introduction

Merci d'avoir choisi TEMPILAQ® pour vos besoins de traitement thermique. Ce guide fournit des instructions de sécurité importantes pour garantir une utilisation sûre du produit. Veuillez lire et suivre ces directives attentivement pour éviter les dangers potentiels.

## Directives de Sécurité Générales

- Portez toujours un équipement de protection individuelle approprié (EPI), y compris des gants et des lunettes de sécurité, lors de la manipulation de TEMPILAQ®.
- Assurez-vous que la zone où TEMPILAQ® est utilisé est bien ventilée pour éviter l'inhalation de fumées.
- Gardez TEMPILAQ® hors de portée des enfants et des animaux domestiques pour éviter toute exposition accidentelle.
- Conservez TEMPILAQ® dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur.
- Suivez les réglementations locales pour l'élimination sécuritaire des produits chimiques.

## Précautions de Sécurité Spécifiques à l'Utilisation

- **Identification des dangers :**
  - TEMPILAQ® est un liquide inflammable. Évitez les flammes nues et les sources d'ignition.
  - Le produit peut provoquer une irritation de la peau et des yeux. Utilisez-le avec précaution et évitez tout contact direct.
- **Éviter les dangers :**
  - Ne pas appliquer TEMPILAQ® près de flammes nues ou de surfaces chaudes.
  - En cas de contact avec la peau, lavez immédiatement la zone touchée avec du savon et de l'eau.
  - Si TEMPILAQ® entre en contact avec les yeux, rincez abondamment avec de l'eau pendant au moins 15 minutes et consultez un médecin.
  - Ne pas inhaler les vapeurs ; utilisez-le dans un endroit bien ventilé ou avec une protection respiratoire appropriée.

## Instructions pour l'Installation et l'Utilisation

- **Application :**
  - Secouez la bouteille avant utilisation pour assurer une consistance uniforme.
  - Appliquez une fine couche de TEMPILAQ® sur la surface des pièces en acier à traiter.
  - Surveillez attentivement la température. TEMPILAQ® fondra rapidement lorsque la température souhaitée est atteinte.
  - Ne tenez pas compte des changements de couleur ; une fois que TEMPILAQ® fond, trempez les pièces immédiatement pour obtenir la dureté désirée.
- **Stockage :**
  - Après utilisation, fermez soigneusement la bouteille pour éviter l'évaporation et la contamination.
  - Gardez la bouteille en position verticale pour éviter les fuites.

## Instructions d'Élimination

- Éliminez tout TEMPILAQ® inutilisé conformément aux réglementations locales sur les déchets dangereux.
- Ne versez pas TEMPILAQ® dans l'évier ou dans les cours d'eau.
- Assurez-vous que le contenant est complètement vide avant de le recycler ou de le jeter.

## Informations de Contact pour un Soutien Supplémentaire

Pour toute question de sécurité ou préoccupation concernant TEMPILAQ®, veuillez consulter votre distributeur local ou le site web du fabricant pour obtenir une assistance supplémentaire.

En suivant ces instructions de sécurité, vous pouvez garantir une expérience sûre et efficace avec TEMPILAQ®. Merci de votre attention à ces directives importantes.

# TEMPILAQ® 2 OZ. 450° F Guida alle Istruzioni di Sicurezza

## Introduzione

Grazie per aver scelto TEMPILAQ® per le tue esigenze di trattamento termico. Questa guida fornisce importanti istruzioni di sicurezza per garantire un uso sicuro del prodotto. Si prega di leggere e seguire attentamente queste linee guida per evitare potenziali rischi.

## Linee Guida Generali di Sicurezza

- Indossare sempre un adeguato equipaggiamento di protezione personale (DPI), inclusi guanti e occhiali protettivi, quando si maneggia TEMPILAQ®.
- Assicurarsi che l'area in cui viene utilizzato TEMPILAQ® sia ben ventilata per prevenire l'inalazione di fumi.
- Tenere TEMPILAQ® fuori dalla portata di bambini e animali domestici per prevenire esposizioni accidentali.
- Conservare TEMPILAQ® in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce solare diretta e da fonti di calore.
- Seguire le normative locali per lo smaltimento sicuro dei prodotti chimici.

## Precauzioni di Sicurezza Specifiche per l'Uso

- **Identificazione dei Rischi:**
  - TEMPILAQ® è un liquido infiammabile. Evitare fiamme libere e fonti di accensione.
  - Il prodotto può causare irritazione della pelle e degli occhi. Usare con cautela ed evitare il contatto diretto.
- **Evitare i Rischi:**
  - Non applicare TEMPILAQ® vicino a fiamme libere o superfici calde.
  - In caso di contatto con la pelle, lavare immediatamente l'area interessata con acqua e sapone.
  - Se TEMPILAQ® entra in contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua per almeno 15 minuti e cercare assistenza medica.
  - Non inalare vapori; utilizzare in un'area ben ventilata o con adeguata protezione respiratoria.

## Istruzioni per l'Installazione e l'Uso

- **Applicazione:**
  - Agitare la bottiglia prima dell'uso per garantire una consistenza uniforme.
  - Applicare uno strato sottile di TEMPILAQ® sulla superficie delle parti in acciaio da trattare.
  - Monitorare attentamente la temperatura. TEMPILAQ® si scioglierà bruscamente quando si raggiunge la temperatura desiderata.
  - Ignorare eventuali cambiamenti di colore; una volta che TEMPILAQ® si scioglie, raffreddare immediatamente le parti per ottenere la durezza desiderata.
- **Conservazione:**
  - Dopo l'uso, chiudere saldamente la bottiglia per prevenire evaporazione e contaminazione.
  - Tenere la bottiglia in posizione verticale per evitare fuoriuscite.

## Istruzioni per lo Smaltimento

- Smaltire eventuale TEMPILAQ® non utilizzato secondo le normative locali sullo smaltimento dei rifiuti pericolosi.
- Non versare TEMPILAQ® nello scarico o in corpi idrici.
- Assicurarsi che il contenitore sia completamente vuoto prima di riciclarlo o smaltirlo.

## Informazioni di Contatto per Ulteriore Supporto



Per qualsiasi domanda o preoccupazione sulla sicurezza riguardante TEMPILAQ®, si prega di consultare il proprio distributore locale o il sito web del produttore per ulteriori assistenze.

Seguendo queste istruzioni di sicurezza, puoi garantire un'esperienza sicura ed efficace con TEMPILAQ®. Grazie per la tua attenzione a queste importanti linee guida.

# TEMPILAQ® 2 OZ. 450° F Turvallisuusohjeet

## Johdanto

Kiitos, että valitsit TEMPILAQ® lämpökäsittelytarvikkeesi. Tämä opas tarjoaa tärkeitä turvallisuusohjeita tuotteen turvalliseen käyttöön. Lue ja noudata näitä ohjeita huolellisesti, jotta voit välttää mahdolliset vaarat.

## Yleiset turvallisuusohjeet

- Käytä aina asianmukaista henkilökohtaista suojausta (PPE), mukaan lukien käsineet ja suojalasit, käsitellessäsi TEMPILAQ®:ta.
- Varmista, että alue, jolla TEMPILAQ®:ta käytetään, on hyvin tuuletettu estämään höyryjen hengittämistä.
- Säilytä TEMPILAQ® lasten ja lemmikkien ulottumattomissa vahinkojen välttämiseksi.
- Säilytä TEMPILAQ® viileässä, kuivassa paikassa poissa suorasta auringonvalosta ja lämmönlähteistä.
- Noudata paikallisia määräyksiä kemiallisten tuotteiden turvallisesta hävittämisestä.

## Erityiset turvallisuusvarotoimet käytölle

- **Vaarojen tunnistaminen:**
  - TEMPILAQ® on helposti syttyvä neste. Vältä avotulta ja sytytyslähteitä.
  - Tuote voi aiheuttaa iho ja silmäärsytystä. Käytä varovasti ja vältä suoraa kosketusta.
- **Vaarojen välttäminen:**
  - Älä käytä TEMPILAQ®:ta lähellä avotulta tai kuumia pintoja.
  - Jos tuotetta pääsee iholle, pese vaurioitunut alue heti saippualla ja vedellä.
  - Jos TEMPILAQ® pääsee silmiin, huuhtelee runsaalla vedellä vähintään 15 minuutin ajan ja hae lääkärin apua.
  - Älä hengitä höyryjä; käytä tuotetta hyvin tuuletetussa tilassa tai käytä asianmukaista hengityssuojaa.

## Asennus ja käyttöohjeet

- **Soveltaminen:**
  - Ravista pulloa ennen käyttöä tasaisen koostumuksen varmistamiseksi.
  - Levitä ohut kerros TEMPILAQ®:ta käsiteltävien teräspintojen pinnalle.
  - Seuraa lämpötilaa tarkasti. TEMPILAQ® sulaa jyrkästi, kun haluttu lämpötila saavutetaan.
  - Älä kiinnitä huomiota väri muutoksiin; kun TEMPILAQ® sulaa, jäähdytä osat heti halutun kovuuden saavuttamiseksi.
- **Säilytys:**
  - Käytön jälkeen sulje pullo tiiviisti haihtumisen ja saastumisen estämiseksi.
  - Pidä pullo pystyasennossa vuotojen välttämiseksi.

## Hävittämisohjeet

- Hävitä käyttämätön TEMPILAQ® paikallisten vaarallisten jätteiden hävittämistä koskevien määräysten mukaisesti.
- Älä kaada TEMPILAQ®:ta viemäriin tai vesistöihin.
- Varmista, että astia on täysin tyhjennetty ennen kierrätystä tai hävittämistä.

## Lisätietoja ja tuki

Mikäli sinulla on turvallisuuskysymyksiä tai huolenaiheita TEMPILAQ®:n suhteen, ota yhteys paikalliseen jakelijaan tai valmistajan verkkosivuille saadaksesi lisää apua.

Noudattamalla näitä turvallisuusohjeita voit varmistaa turvallisen ja tehokkaan käyttökokemuksen TEMPILAQ®:n kanssa. Kiitos, että kiinnität huomiota näihin tärkeisiin ohjeisiin.



# TEMPILAQ® 2 OZ. 450° F Bezpečnostní pokyny

## Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali TEMPILAQ® pro vaše potřeby tepelného zpracování. Tento průvodce poskytuje důležité bezpečnostní pokyny, které zajistí bezpečné používání produktu. Před použitím si prosím pečlivě přečtěte a dodržujte tyto pokyny, abyste se vyhnuli potenciálním rizikům.

## Obecné bezpečnostní pokyny

- Vždy používejte vhodné osobní ochranné prostředky (OOP), včetně rukavic a ochranných brýlí, při manipulaci s TEMPILAQ®.
- Ujistěte se, že prostor, kde se TEMPILAQ® používá, je dobře větraný, aby se předešlo inhalaci výparů.
- Uchovávejte TEMPILAQ® mimo dosah dětí a domácích zvířat, aby se předešlo náhodnému vystavení.
- Skladujte TEMPILAQ® na chladném, suchém místě, mimo přímé sluneční světlo a zdroje tepla.
- Dodržujte místní předpisy pro bezpečné likvidace chemických produktů.

## Specifické bezpečnostní opatření při používání

- **Identifikace nebezpečí:**
  - TEMPILAQ® je hořlavá kapalina. Vyhněte se otevřeným plamenům a zdrojům zapálení.
  - Produkt může způsobit podráždění pleti a očí. Používejte opatrně a vyhněte se přímému kontaktu.
- **Vyhýbání se nebezpečím:**
  - Nepoužívejte TEMPILAQ® v blízkosti otevřených plamenů nebo horkých povrchů.
  - V případě kontaktu s pokožkou okamžitě umyjte postiženou oblast mýdlem a vodou.
  - Pokud se TEMPILAQ® dostane do očí, důkladně vypláchněte vodou po dobu alespoň 15 minut a vyhledejte lékařskou pomoc.
  - Nevdychávejte výpary; používejte v dobře větrané oblasti nebo s vhodnou respirační ochranou.

## Pokyny pro aplikaci a používání

- **Aplikace:**
  - Před použitím lahvičku protřepejte, abyste zajistili rovnoměrnou konzistenci.
  - Naneste tenkou vrstvu TEMPILAQ® na povrch ocelových dílů, které mají být zpracovány.
  - Pečlivě sledujte teplotu. TEMPILAQ® se ostře roztaví, když je dosaženo požadované teploty.
  - Ignorujte jakékoli změny barvy; jakmile se TEMPILAQ® roztaví, okamžitě ochlaďte díly, abyste dosáhli požadované tvrdosti.
- **Skladování:**
  - Po použití důkladně uzavřete lahvičku, aby se předešlo odpařování a kontaminaci.
  - Udržujte lahvičku vzpřímeně, abyste se vyhnuli rozliti.

## Pokyny pro likvidaci

- Likvidujte veškerý nepoužitý TEMPILAQ® v souladu s místními předpisy o likvidaci nebezpečného odpadu.
- Nepouštějte TEMPILAQ® do kanalizace nebo vodních toků.
- Ujistěte se, že je nádoba zcela prázdná před recyklací nebo likvidací.

## Kontaktní informace pro další podporu

Pro jakékoli dotazy nebo obavy ohledně bezpečnosti TEMPILAQ® se prosím obraťte na svého místního distributora nebo na webové stránky výrobce pro další pomoc.

Dodržováním těchto bezpečnostních pokynů můžete zajistit bezpečné a efektivní používání TEMPILAQ®. Děkujeme za vaši pozornost k těmto důležitým pokynům.

